

Piniarneq aallaaniarnerlu pillugit Inatsisartut inatsisaat nr. 12, 29. oktober 1999-imeersoq

Inatsisip atuuffii.

§ 1. Inatsit, nunami imaanilu aalisarnikkut Kalaallit Nunaata oqartussaaffigisaani, piniarnermut aallaaniarnermullu atuuppoq.

Inatsisip siunertaa.

§ 2. Inatsisip siunertaraa piniagassanit isumalluutit pissusissamisoortumik uumassusillillu eqqarsaatigalugit illersorneqarsinnaasumik iluaqutigineqarnissaasa qulakkeerneqarnissaat.

Imm. 2. Inatsisip atortinneqarnerani isumalluutit piujuarnissaat kinguaassiortuarnissaallu, ileqquusumik uumassusilinnik misissuisut siunnersuinerat naapertorlugu eqqarsaatigilluagaasumik ukiullu qanoq ilinera eqqarsaatigalugu pissarsiffiunerpaasumik iluaquteqarniarnissaq, piniarnermik inuussutissarsiteqarnermi inuussutissarsiutinilu tamatumunnga attuumassuteqartuni aningaasaqarniarnikkut suliffissaqartitsiniarnikkullu isiginiagassat, inuussutissarsiornermi soqutigisat allat kiisalu innuttaasut sunngiffimminni sammisassaqaarnissamut pisariaqartitaat pingaartinneqassapput.

Imm. 3. Piniarnermut aallaaniarnermullu tunngasutigut aqutsinermut atatillugu ilaatigut kattuffiit attuumassuteqartut kiisalu Piniarneq pillugu Siunnersuisoqatigiit aqutigalugit piniar-tut atuisullu ilisimasaasa ilanngunneqarnissaat pingaartinneqassapput.

Imm. 4. Naalackersuisut piniarneq aallaaniarnerlu pillugit aqutsinerni piniartut atuisullu ilisimasaasa ilanngunneqarnissaat pillugu erseqqinnerusunik malittarisassiorsinnaapput, imm. 3 takuuk.

Nassuiaatit.

§ 3. Inatsimmi uani "inuiaqatigiinnut kalaallinut aalajangersimasumik attuumassuteqartut" tassaatinneqassapput inuit inoqutigiinnut ilanngunermikkut, inissaminik attartornermikkut pisinerikkulluunniit, imaluunniit allatut iliornermikkut Kalaallit Nunaanni angerlarsimaffeqalersaarnerminnik ersersitsisut.

Imm. 2. Inatsimmi uani "akuersissut" tassaatinneqassaaq uumasumik aalajangersimasumik piniarniarsinnaatitaaneq naalackersuisunit inummut angallammulluunniit akuersissutigineqartoq.

Imm. 3. Inatsimmi matumani "angallatit imakkoorutit/nunakkoorutit" tassaatinneqassapput immakkut nunakkullu assartuutit suugaluartulluunniit piniarnermut, aallaaniarnermut aamma aalisarnermut atorineqartut imaluunniit piniarfimmuut piniarfimmiillu assartuutit atorineqartut.

§ 4. Piniarneq aallaaniarnerlu inunnit taamaaliornissamut akuersissutaateqartunit taamaallaat ingerlanneqarsinnaavoq. Akuersissut inuussutissarsiutigalugu imaluunniit sunngiffimmi aallaaniarsinnaanermut allagartatut tunniunneqartarpoq, taamaattorli § 7 takuuk.

Imm. 2. Inuussutissarsiutigalugu piniarnermut aallaaniarnermullu akuersissut taamaallaat tunniunneqarsinnaavoq inunnut

- 1) inuiaqatigiinnut kalaallinut aalajangersimasumik attuumassuteqartunut;
- 2) Kalaallit Nunaanni najugalittut inuit nalunaarsorsimaffiannut nalunaarneqarsimasunut, Kalaallit Nunaannilu najugalittut ukiuni qaangiuttuni marlunni nalunaarsorneqareersimasunut; aamma
- 3) Kalaallit Nunaannut tamakkiisumik akileraartartussaataasunut, Kalaallit Nunaannullu ukiuni qaangiuttuni marlunni tamakkiisumik akileraartartuusimasunut.
- 4) piniarnermit, aallaaniarnermit aalisarnermillu isertitaqartunut isertitat tamarmiusut ikinnerpaamik 50%-iisa nalinginik. Angallatit angallatip uuttuutaanut uppernarsaat naapertorlugu 150 BRT-init imaluunniit 210 BT-init anginerusut atorlugit aalisarnermit isertitat tamarmiusut piniarnermit, aallaaniarnermit aalisarnermillu isertitat tamarmiusut naatsorsuusionerqarnerannut ilanngunneqassanngillat. Qinikkatut pisortanillu toqqakkatut suliassaqartitaanermut aningaasarsiat imaluunniit inuussutissarsiutigalugu piniartut kattuffiisa/peqatigiiffiisa siulersuisuini sulinermit aningaasarsiat, piniarnermit, aallaani-arnermit aalisarnermillu isertitat tamarmiusut naatsorsorneqarnerannut imaluunniit isertitat ilanngaasigaanngitsut tamarmiusut naatsorsorneqarnerannut ilanngunneqassanngillat.

Imm. 3. Sunngiffimmi piniarnissamut aamma sunngiffimmi aallaaniarnissamut akuersissut tunniunneqarsinnaavoq danskisut innuttaassusilinnut aamma nunani allani innuttaassusillit Kalaallit Nunaanni inuit nalunaarsorsimaffiannut nalunaarneqarsimasut.

Imm. 4. Naalackersuisut imm. 2, nr. 2 - 4-mi aamma imm. 3-imi aalajangersakkat immikkut akuersissuteqarfigisinnaavaat, qinnuteqartup Kalaallit Nunaannut attuumassuteqarnera aallaavi-galugu tamanna naapertuuttutut isigineqarpat, qinnuteqartorlu ilinniarnermik assigisaanilluunniit pissuteqartumik Kalaallit Nunaata avataaniikkallarsimappat.

§ 5. Sunngiffimmi piniarnermut aallaaniarnermullu akuersissutit piniakkanut killilersukkanut inunnut Kalaallit Nunaanni najugalittut inuit nalunaarsorsimaffiannut nalunaarneqarsimasunut qinnuteqarnikkut tunniunneqarsinnaapput, qinnuteqarfissaq sioqqullugu Kalaallit Nunaanni najugalittut ukiuni qaangiuttuni marlunni nalunaarsorneqareersimasunut.

§ 6. Piniarnermut allagartat tunniunneqarnissaannut, pissarsiarinissaannut pigiunnaarsitaanissaannullu Naalackersuisut maleruagassaliussapput. Tamatumunnga atatillugu piniarnermut allagartat tunniunneqarnerinut Naalackersuisut akiliuteqartitsisinnaapput.

Imm. 2. Naalackersuisut imm. 1 malillugu malittarisassiornermut atatillugu kommunit peqqusinnaavaat tamatumunnga atatillugu allaffissornikkut ingerlatsinerup pisariaqartup ingerlannissaanut.

Akiliisitsilluni piniartitsisarneq.

§ 7. Inuit §§ 4-5-imi pineqanngitsut piniarnernut aallaaniarnernullu suugaluartunulluunniit immikkut

akuersissummik pigisaqassapput.

Imm. 2. Inuit § 4-5-imi pineqartut kisiannili § 8, imm. 1, nr. 4 - 6 naapertorlugit malittarisassiat malillugit piniagassanik aallaaniarsinnaatitaanngitsut, inuit imm. 1-imi pineqartut assigalugit aallaaniarsinnaatitaanermik pisinnaatitaalersinnaapput.

Imm. 3. Imm. 1 aamma 2 malillugit Naalackersuisut akuersissuteqartoqarneranut akiliutissanik aalajangersaassapput akiliisitsiniassallutillu. Akiliutissaq naatsorsorneqassaaq akuersissutit tunniunneqarneranni allaffissornermut aningaasartuutit tunngavigalugit kiisalu akiliisitsilluni aallaaniartitsisarnermut atatillugu inatsisip siunertaata isumagineqarneranut aningaasartuutit tunngavigalugit.

Imm. 4. Naalackersuisut imm. 1 aamma 2 malillugit piniarsinnaanermut aallaaniarsinnaanermullu akuersissutinik tunniussisarneq, pissarsisarneq pigiunnaarsitsinerlu pillugit kiisalu imm. 3 malillugu akiliuteqartitsinikkut pissarsiat atorneqarnerat pillugu erseqqinnerusunik malittarisassiorsinnaapput.

Imm. 5. Naalackersuisut imm. 4 malillugu malittarisassiornermut atatillugu kommunit peqqusinnaavaat tamatumunnga atatillugu allaffissorinikkut ingerlatsinerup pisariaqartup ingerlannissaanut, taamatullu Naalackersuisut suliffeqarfiit takornariartitsisartullu peqatigiiffii ingerlatsinermik suliaqartussanngortillugit piginnaatissinnaallugit.

Eqqissimatitsineq, piujuaannartitsiniarluni teknikikkut iliuitsit, iluaquteqarniarneq il.il.

§ 8. Naalackersuisut piniarnerup aallaaniarnerullu malittarisassatigut aqunneqarnerat pillugu iliuseqarsinnaapput, taamatuttaaq makku pillugit malittarisassiorsinnaallutik:

- 1) Piffissat eqqissimatitsiviusut sumiiffiillu piniarfigineqannginnissaat aallaaniarfigineqannginnissaallu.
- 2) Pisanik piniarnermillu inerteqqutit imaluunniit killilersuinerit.
- 3) Pisineqarsinnaatitaasunik piffissanut sumiiffinnullu agguaassineq.
- 4) Pisineqarsinnaatitaasunik §§ 4 - 5 aamma § 7 malillugit ukioqatigiiaanut, kommuninut, angallatinut aalajangersimasunut, angallatinut ataasiakkaanut imaluunniit atortunut piniariaatsinullu erseqqinnerusumik pisassiissutinut aalajangersaalluni agguaassineq.
- 5) Piniakkanik aalajangersimasunik ataatsinik arlalinnilluunniit piniartoqassappat aallaaniartoqassappalluunniit piumasagaatigineqarsinnaavoq inuk pineqartoq inuilluunniit pineqartut taamaaliornissamut akuersissummik pigisaqarnissaat.
- 6) Inuit §§ 4 - 5 aamma § 7 malillugit piumasagaatinik naammassinnissimasut piniagassanik ataasiakkaanik piniarsinnaaneritut atugassarititaasunik erseqqinnerusunik aalajangersaaneq.
- 7) Piniutit, piniarnermi atortut taakkulu pisataasa ilusilersorneri atorneqartarnerilu, tamatu-munnga ilanngullugu angallatit immakkoorutit/nunakkoorutit, piniutit, aallaasit imassaat piniariaatsilluunniit aalajangersimasut atorneqartarnerinut inerteqqutit.
- 8) Piniarnermi aallaaniarnermilu ileqqorissaarnissamut malittarisassat.
- 9) Pisat suliareqqaarneqartarnerat, iluaqutigineqarnerat tuniniarneqartarnerallu.
- 10) Piniakkat angissusissaat, qassinik ukioqarnissaat suaassusiallu.
- 11) Uumasut nujuartat nikeriarsinnaajunnaartitaasarnerat, tiguneqartarnerat nuunneqartarnerallu kiisalu uumasut piniarneqartarnissaat siunertaralugu nuunneqarsimasut iluaqutiginiarnerisa aqunneqarnerat.

Imm. 2. Naalackersuisut imm. 1 malillugu malittarisassiornermi kommunit peqqusinnaavaat tamatumunnga atatillugu pisariaqartinneqartumik allaffissornikkut ingerlatsineq isumageqqullugu.

Imm. 3. Taamaattoq Naalackersuisut piginnaatitsinerisigut aalajangersakkat imm. 1-imi taaneqartut kommunimut ataatsimut qassiuulluuniit atuutilersinneqarsinnaapput Naalackersuisut akuerisaannik kommunalbestyrelsip pineqartup kommunimut ileqqoreqqusaliorneratigut.

§ 9. Piniarnermi aallaaniarnermilu aallaasinik eqiinnartakkanik eqittaannartakkanillu atuineq inerteqqutaavoq.

Imm. 2. Naalackersuisulli malittarisassiorsinnaapput, piniagassat, sumiiffiit piffissallu ilaat eqqarsaatigalugit § 4, imm. 2 malillugu inuussutissarsiuutigalugu piniarnermut aallaaniarnermullu aallaasit eqittaannartakkat atorneqarsinnaaneritut akuersissuteqarfiusinnaasunik.

§ 10. §§ 4-5 aamma § 7 naapertorlugit aallaaniarnermut piniarnermullu akuersissummik pissarsinissamut atatillugu aallaaniarnermut misilitsittoqarnissaanik naalackersuisut malittarisassiorsinnaapput.

Imm. 2. Naalackersuisut imm. 1 malillugu malittarisassiornermut atatillugu kommunit peqqusinnaavaat tamatumunnga atatillugu allaffissornikkut ingerlatsinerup pisariaqartup ingerlannissaanut.

Pisanik pinngortitamilu uumassusilinnik nujuartanik misissuinerit.

§ 11. § 8-imi imm. 1 aamma imm. 3 malillugit aalajangersakkat apeqqutaatinnagit Naalackersuisut piniarnissamut aallaaniarnissamullu akuersissuteqarsinnaapput, nunami piniagassatigut isumalluutit paasiniarneqarnerannut ilisimatuussutsikkulluunniit misissuinerit atatillugu.

Kisitsisitigut paasissutissat.

§ 12. §§ 4-5 malillugit piniarsinnaanermut allagartanik kiisalu § 7 malillugu akuersissutinik pigisaqartut uumassusilinnik naliliiniarnermut malittarisassaqaqtitsinikkullu ingerlatsinermi atugassanik pisat pillugit paasissutissiisarnissaanik Naalackersuisut malittarisassiorsinnaapput.

Nakkutillineq.

§ 13. Inatsit manna malillugu aalajangersakkat aammalu malittarisassat inatsit taanna tunnga-vigalugu pilersinneqartut malinneqarnerannik nakkutillineq pillugu Naalackersuisut malittarisassiorsinnaapput.

Imm. 2. Pisat, inatsit malillugu malittarisassianut akerliusumik pisarineqarsimasut, allanut tunniunneqartarnerat, pisarineqartarnerat tunineqartarnerallu pinngitsoortinniarlugit Naalackersuisut malittarisassiorsinnaapput, taamatuttaaq makku pillugit:

- 1) Allat pisaannik pissarsisimaneq pillugu paasissutissiinissmut pisussaaffeqarneq.
- 2) Inuit allallu piniarnissamut aallaaniarnissamullu piginnaatitaaffeqanngitsut pisarisimasaannik taakkualuunniit ilaannik pissarsinissamut inerteqqutinik.

3) Uumasunik pisassalersuiffiusunik pisanik taakkualuunniit ilaannik, pisassat tamakkerneqareernerisigut, uumasunik taakkuninnga pissarsinissamut inerteqqutinik.

Imm. 3. Naalackersuisut maleruagqusanik aalajangersaasinnaapput, pisat suliarineqanngitsut, eqqissisimatitsinerup avataani pisarineqarsimasut tuniniarneqarsinnaasut ulluni aalajangersimasuni, eqqissisimatitsiffiusup atuutilereernerani. Ilanngullugu Naalackersuisut ersarinnerusumik piniakkat ataasiakkat pillugit nalunaarutini ataasiakkaani nassuiaassisinnaapput, pisat suliarineqanngitsut qanoq paasisariaqarnersut.

§ 14. Sakkutuut aalisarnermik nakkutilliisut (fiskerinspektioni) politiillu piniarnermut aallaaniarnermullu angallatit kiisalu angallatit piniarnermut aallaaniarnermullu assartuissutigineqartut unitsissinnaavaat ikiffigalugillu sulinerminnut atatillugu misissuiffiginiarlugit, tassunga ilanngullugit angallatip pappialaataanik assigisaannillu misissuiffiginiarlugit kiisalu piniarnermut aallaaniarnermullu atortut misissorniarlugit, piumasarisinnaallugulu piniarnermut aallaaniarnermullu atortut qaqqinneqarnissaat sulinerminnut atatillugu misissugassatut. Taamatuttaaq angallatit taamaattut Kalaallit Nunaanni umiarsualivimmut toqqarneqartumut ingerlaqqullugit naalakkerneqarsinnaapput pisaasa atortuisalu misissuiffigineqarnissaat niooqqarneqarnissaalluunniit siunertaralugu.

Imm. 2. Sakkutuut aalisarnermik nakkutilliisut politiillu piginnaatitaaffii eqqartuussiviit akuersiseqqaarnagit ingerlanneqarsinnaapput.

§ 15. Piniarnermik aalisarnermillu nakkutilliisut (jagt- og fiskeribetjentit) inuillu allat naalackersuisunit taamaaliornissamut piginnaatitaasut toqqarneqartullu angallatinut piniarnermut aallaaniarnermullu kiisalu angallatinut piniarnermut aallaaniarnermullu angallassissutitut atorineqartunut ikisinnaatitaapput tassungalu atatillugu pisarineqarsimasunik aamma piniarnermut aallaaniarnermullu atortunik misissuisinnaatitaallutik.

Imm. 2. Piniarnermik aalisarnermillu nakkutilliisut inuillu allat naalackersuisunit taamaaliornissamut piginnaatitaasut toqqarneqartullu piumasaqarsinnaapput inuk piniarsinnaatitaanersoq atuuttumik kinaassutsimut uppersaammik takutitseqqullugu.

Imm. 3. Piginnaatitaaffiit imm. 1 aamma 2-mi taaneqartut siumut eqqartuussiviit akuersiseqqaarnagit ingerlanneqarsinnaapput pissusissamisoortumik kinaassutsimut uppersaammik takutitsinikkut.

Imm. 4. Naalackersuisut imm. 1 aamma 2 malillugit piniarnermik aalisarnermillu nakkutillii-sut imaluunniit inuit immikkut piginnaaffilerneqartut pisinnaatitaaffiinut suliassaannullu erseqqinnerusunik maleruagassanik aalajangersaasinnaapput. Inatsimmi aalajangersakkat inatsillu malillugu maleruagassaliarineqartut malinneqarnerannut suliassat nakkutilliinermik ilaqassappata suliassat aalajangersarneqassapput naalagaaffimmi oqartussaasut oqaloqatigeqqaarlugit.

Piniarneq pillugu Siunnersuisoqatigiit.

§ 16. Piniarneq pillugu Siunnersuisoqatigiit Naalackersuisunit pilersinneqassapput pisorta qarfimmit akisussaasumit kiisalu piniarnermut tunngasunik soqutigisalinnik ilaasortaaffigineqartut.

Imm. 2. Naalackersuisut pisussaapput Piniarneq pillugu Siunnersuisoqatigiit suliani §§ 2, imm. 3-4, §§ 4, 5, aamma §§ 7-10-mut tunngasuni tusarniaavigissallugit.

§ 17. Akiliisitsinermik kinguneqarsinnaapput:

- 1) Inatsimmi § 4, imm. 1, § 7, imm. 1 aamma § 9, imm. 1-imut aamma §§-it 4-imiit 5-imut aamma 7-imiit 8-mut aamma §§ 10-11 malillugit maleruaqqusalianik unioqutitsinerit,
- 2) § 14 aamma § 15, imm. 1 malillugit peqqussuteqarnerit malinneqanngippata,
- 3) inatsit imaluunniit inatsit malillugu malittarisassiarineqarsimasut naapertorlugit akuersis-suteqarnermut piumasqaataasut ilaginnarneqarpata, aamma
- 4) pisortanut oqartussaasunut eqqunngitsunik paasinerluutaasinnaasunilluunniit paasissutis-siisoqarpat, inatsimmi inatsilluunniit malillugu malittarisassiarineqarsimasut naapertorlugit peqqussutigineqartunik.

Imm. 2. Inatsit malillugu maleruaqqusaliani aalajangersarneqarsinnaavoq maleruaqqusaliani aalajangersakkanik unioqutitsineq akiliisitsinermik kinguneqarsinnaasoq.

§ 18. Pinerluttulerinermik inatsimmi arsaarinnittarneq pillugu malittarisassat atuupputtaaq.

§ 19. Pissutissaqarluarpat naatsorsuutigissallugu angallat inatsimmik imaluunniit inatsit malillugu malittarisassiarineqartunik unioqutitsinermut akiliisitsinermik kinguneqarsinnaasu-mut atorneqarsimasoq, sakkutuunit aalisarnermik nakkutilliisunit politiinilluunniit tigusarineqarsinnaavoq.

§ 20. Angallat § 19 malillugu tigusarinqartoq eqqartuussisoqareerneratigut akiliisitsissutissamilluunniit aalajangiisoqareernikkut atortui tamaasa ilanngullugit tiggummigallagassanngortinne-qarsinnaavoq, aningaasat akiligassanngortinneqartut arsaarinnissutigineqartussatullu aalajangikkat nalingi aammalu suliamut aningaasartuutit akilerneqareerserlugit, akiliinissamilluunniit qularnaveeqqusiisoqareerserlugu. Suliap inaarutaasumik aalajangiivigineqarneraniit qaammatit marluk qaangiutsinnagit tamanna pinngippat angallat atortullu naammassinnissutiginiarneqarsinnaapput.

Imm. 2. Imm. 1-imi malittarisassaq atorneqassanngilaq angallammik atuisimasoq pisussaataitanani atuisimappat. Taamatuttaaq imm. 1-imi malittarisassaq atorneqassanngilaq, angallatit piniutillu Kalaallit Nunaanni eqqartuussisarneq pillugu inatsisimmi tamanna pillugu aalajangersakkat malillugit qularnaveeqqusiunneqarsinnaanngippata.

Imm. 3. Tigummigallagassanngortitsineq akerlilerneqarpat Kalaallit Nunaanni eqqartuussisarneq pillugu inatsimmi kapitali 5, § 9 atorneqassaaq, taamaattorli apeqqut Nunatta Eqqartuussivianut suliassanngortillugu.

§ 21. Inatsimmik inatsilluunniit malillugu malittarisassiarineqarsimasunik unioqutitsineq, politiinit taamatullu angallatip aalisarnermik nakkutilliissutip pineqartup naalagaanit aalajangiiffigineqarsinnaavoq akiliisitsinernik, arsaarinninnermik suliamullu tunngasumik aningaasar-tuutit akiligassanngortinnerisigut. Taamatuttaaq Kalaallit Nunaanni eqqartuussisarneq pillugu inatsimmi kap. 5, § 21 atorneqassaaq.

Imm. 2. Imm. 1 malillugu suliaq aalajangiivigineqanngippat, taanna kredsrettimut suliassanngortinneqassaaq.

Imm. 3. Suliap imm. 1 malillugu aalajangiivigineqarsimanera apeqqutaatinnagu Nunatta Eqqartuussiviata piumasqaateqartoqareerneratigut akuerisinnaavaa, suliap najukkami eqqartuussivimmuut suliassanngortinneqarnissaa. Tamannali aatsaat pisinnaavoq pissutsit immikkut

ittut tamanna pissutissaqartippassuk, aalajangiisoqareerneratalu kingornatigut piaarnerpaamik piumasaqaat saqqummiunneqarsimappat imaluunniit piumasaqaateqartoq pissutsinik ilisimasaqalersimappat taakkunatigut piumasaqaatiminut tapersiisimasunik.

Atuutilersitsinermut ikaarsaariarnermullu aalajangersakkat.

§ 22. Inatsit ulloq 1. november 1999 atulerpoq.

Imm. 2. Tamatumunnga peqatigitillugu atorunnaarsinneqarpoq Piniarneq aallaaniarnerlu pillugit inatsisartut inatsisaat nr. 15, 6. november 1997-meersoq.

Imm. 3. Piniarneq aallaaniarnerlu pillugit inatsisartut inatsisaat nr. 15, 6. november 1997-imeersoq siusinnerusukkulluunniit piniarneq aallaaniarnerlu pillugit malittarisassat malillugit maleruaqqusaliaasimasut attatiinnarneqassapput, inatsisartut inatsisaat manna inatsisartulluunniit inatsisaat allat malillugit aalajangersakkatigut atorunnaarsinneqarnissamik tungaanut.

Namminersornerullutik Oqartussat, ulloq 29. Oktober 1999.

Jonathan Motzfeldt

/

Simon Olsen